

Znak sprawy: WPT-P.055.10.2018.WP

Świnoujście, dnia 23 października 2018 r.

### ZAPYTANIE OFERTOWE

1. Zamawiający: Gmina Miasto Świnoujście (komórka organizacyjna UM prowadząca postępowanie): Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu. Dane do kontaktu: Urząd Miasta Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, tel. 91 327 86 68, wporebiak@um.swinoujscie.pl,

zaprasza do złożenia ofert na: aktualizację, wydruk, dostawę **wraz z rozładunkiem do wskazanego przez Zamawiającego pomieszczenia**, wydawnictw promocyjnych Miasta wg poniższej specyfikacji:

#### 1.1. Aktualizację, wydruk oraz dostarczenie przewodnika rowerowego „Świnoujście i okolice”

1) Zaktualizowanie dostarczonych przez Zamawiającego plików (pdf) przewodnika, zgodnie z Załącznikiem nr 1;

2) Skład oraz wydruk przewodnika, wg specyfikacji:

a) folder w formacie 210 mm x 135 mm (pion, bindowany z boku), według przekazanego przez Zamawiającego egzemplarza

b) bindowanie - metalową, białą spiralą

c) strony wewnętrzne – papier kredowy mat 170 g

d) okładka – papier 300 g, folia matowa, lakier UV, wybiórczo

e) kolor - całość 4/4 (CMYK) + pantone, na okładce zgodny z SIW Zamawiającego

f) objętość:

- wersja niemiecka – 22 kartek wewnętrznych, w tym 10 rozkładanych (do formatu 210 mm x 230 m), 2 kartki okładki

- wersja polska – 22 kartek wewnętrznych, w tym 10 rozkładanych (do formatu 210 mm x 230 m), 2 kartki okładki

- wersja angielska – 25 kartek wewnętrznych, w tym 10 rozkładanych (do formatu 210 mm x 230 m), 2 kartki okładki

g) wyróżnienie poszczególnych tras bocznymi zakładkami (registry)

h) przygotowanie wydruku próbnego (tzw. proof'a zgodnie z parametrami docelowego wydruku przewodnika, zwłaszcza pod kątem użytego papieru i kolorystyki) do akceptacji Zamawiającego, po zaakceptowaniu projektu z naniesionymi zmianami

i) nakład - łącznie 12 000 egzemplarzy, w tym:

- wersja polska: 5 000 egzemplarzy

- wersja niemiecka: 5 000 egzemplarzy

- wersja angielska: 2 000 egzemplarzy

j) sposób pakowania: 50 egzemplarzy w jednym kartonie, dostawa całego nakładu w kartonach opisanych odpowiednio wersją językową;

### **1.2. Aktualizacja, wydruk oraz dostarczenie „Mapy rowerowej”**

1) Zaktualizowanie dostarczonych przez Zamawiającego dwóch plików map, zgodnie z Załącznikiem nr 2;

2) Skład oraz wydruk map, wg specyfikacji:

a) format po rozłożeniu ok. 72 x 45 cm, falcowanie do formatu ok. 11,5 cm x 21,5 cm,

b) łamanie tekstów na rewers mapy,

c) papier - kredowy 150 g, mat,

d) kolor - 4/4 (CMYK) + pantone na okładce zgodny z SIW Zamawiającego,

e) nakład - 15 000 egzemplarzy, w tym:

- wersja polska 6 000 egzemplarzy

- wersja niemiecka 6 000 egzemplarzy

- wersja angielska 3 000 egzemplarzy

f) przygotowanie wydruku próbnego (tzw. proof'a, zgodnego z parametrami docelowego wydruku mapy, zwłaszcza pod kątem użytego papieru i kolorystyki) do akceptacji Zamawiającego po zaakceptowaniu aktualizacji;

g) sposób pakowania: 50 egzemplarzy w jednej paczce foliowej, dostawa całego nakładu w kartonach opisanych odpowiednio wersją językową;

### **1.3. Aktualizacja, wydruk oraz dostarczenie folderu promocyjnego „Kraina 44 wysp”**

1) Zaktualizowanie dostarczonych przez Zamawiającego plików (pdf) Krainy 44 wysp, zgodnie z Załącznikiem nr 3;

2) Skład oraz wydruk folderu, wg specyfikacji:

a) oprawa - całość zszywana grzbietowo

b) okładka – papier 250 g, strony zewnętrzne okładki folia matowa, lakier UV wybiórczo

c) środek - 130 g kreda mat

d) format - A4

e) ilość stron – 14 kartek wewnętrznych + 2 kartki okładki

f) kolor – 4/4 strony wewnętrzne (CMYK), okładka – Pantone zgodnie z SIW i layoutem materiałów promocyjnych Zamawiającego,

g) nakład: łącznie 9 000 egzemplarzy,

- wersja polska 4 000 egzemplarzy

- wersja niemiecka 3 000 egzemplarzy

- wersja angielska 2 000 egzemplarzy

h) przygotowanie wydruku próbnego (tzw. proof'a, zgodnego z parametrami docelowego wydruku mapy, zwłaszcza pod kątem użytego papieru i kolorystyki) do akceptacji Zamawiającego po zaakceptowaniu aktualizacji;

i) sposób pakowania: 100 egzemplarzy w jednej paczce papierowej, dostawa całego nakładu w paczkach papierowych opisanych odpowiednio wersją językową;

#### **1.4. Aktualizacja, wydruk i dostarczenie kolorowanki „Świnoujście dla najmłodszych”**

1) Zaktualizowanie dostarczonych przez Zamawiającego plików (pdf) kolorowanki, zgodnie z Załącznikiem nr 4;

2) Skład oraz wydruk kolorowanki wg specyfikacji:

a) oprawa - całość zszywana grzbietowo

b) format - A5

c) okładka – papier 250 g, strony zewnętrzne okładki folia matowa,

d) strony wewnętrzne - 4 kartki wewnętrzne kreda mat 150 g, 4 kartki wewnętrzne kolorowanki kreda offset 170 g, 2 kartki okładki

e) kolor: 4+4 (CMYK), strony kolorowanki 1/0

f) nakład: 5 000 egzemplarzy,

- wersja polska 2 000 egzemplarzy

- wersja niemiecka 2 000 egzemplarzy

- wersja angielska 1 000 egzemplarzy

g) przygotowanie wydruku próbnego (tzw. proof'a, zgodnego z parametrami docelowego wydruku mapy, zwłaszcza pod kątem użytego papieru i kolorystyki) do akceptacji Zamawiającego po zaakceptowaniu aktualizacji;

h) sposób pakowania: 100 egzemplarzy w jednej paczce papierowej, dostawa całego nakładu w paczkach papierowych opisanych odpowiednio wersją językową;

1.5 Z dniem dostawy Wydawnictw Wykonawca zobowiązany będzie do przekazania Zamawiającemu finalnych projektów graficznych wydawnictw (cdr oraz pdf), o których mowa w pkt. od 1.1. do 1.4 w postaci elektronicznej (CD/DVD) oraz do przeniesienia na Zamawiającego na zasadzie wyłączności całości autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania projektami Wydawnictw, w kraju i za granicą oraz udzielenia Zamawiającemu wyłącznego prawa na wykonanie autorskich praw zależnych na następujących polach eksploatacji:

a) kolportaż drukowanych wersji wydawnictw, w nieograniczonej ilości wydań i wielkości nakładów,

b) utrwalanie elektronicznych wersji wydawnictw, na nośnikach cd/ dvd, dyskach komputerowych oraz na wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego,

c) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których wydawnictwa, utrwalono w kraju i za granicą,

d) użyczenie albo najem wydawnictw,

e) rozpowszechnianie wydawnictw, w inny sposób niż wprowadzenie do obrotu,

f) wprowadzanie wydawnictw, do pamięci komputera i do sieci multimedialnej oraz sporządzanie kopii takich zapisów dla potrzeb eksploatacji, w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów,

g) wprowadzenie wydawnictw, do obrotu przy użyciu internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe w nieograniczonej ilości nadań,

h) wykorzystanie fragmentów wydawnictw, do celów promocyjnych i reklamy, w nieograniczonej ilości wydań i wielkości nakładów.

g. Zamawiający będzie miał prawo do swobodnego dysponowania nabytymi majątkowymi prawami autorskimi, w tym przeniesienia ich na inny podmiot bez jakichkolwiek dodatkowych opłat, wynagrodzeń na rzecz Wykonawcy na terenie kraju, jak i poza jego granicami.

2. Data realizacji zamówienia: 15 grudnia 2018 r.

3. Okres gwarancji (jeżeli dotyczy):

4. Miejsce i termin złożenia oferty: Urząd Miasta Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu, wporebiak@um.swinoujście.pl, do dnia 31 października 2018 r. do godziny 15.00.

5. Data otwarcia ofert: 2 listopada 2018 r.

6. Warunki płatności: przelew w terminie 14 dni od otrzymania faktury po realizacji przedmiotu zamówienia.

7. Sposób przygotowania oferty: ofertę należy sporządzić w języku polskim na formularzu oferty (Załącznik Nr 5).

**NACZELNIK**

Wydziału Promocji, Turystyki,

Kultury i Sportu

*Wioleta Samitowska*  
mgr Wioleta Samitowska

.....  
(podpis naczelnika/kierownika)